

LV

LV

LV



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 9.2.2010
COM(2010) 49 galīgā redakcija

2010/0032 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

ar ko īsteno ES – Korejas brīvās tirdzniecības nolīguma divpusējo drošības klauzulu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Padome 2007. gada 23. aprīlī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Korejas Republiku ar mērķi noslēgt ES – Korejas brīvās tirdzniecības nolīgumu. Nolīgums tika parafēts 2009. gada 15. oktobrī.

Nolīgums ietver divpusēju drošības klauzulu, kas paredz iespēju atkārtoti uzlikt vislielākās labvēlības nodokļa likmi, ja tirdzniecības liberalizācijas dēļ imports notiek tādā palielinātā apjomā absolūtā izteiksmē vai attiecībā pret iekšzemes ražošanu un ar tādiem nosacījumiem, ka rodas nopietns kaitējums vai nopietna kaitējuma draudi Savienības nozarei, kura ražo līdzīgas vai tieši konkurējošas preces.

Lai šie pasākumi varētu darboties, šāda drošības klauzula jāiekļauj Eiropas Savienības tiesību aktos ne tikai tāpēc, ka jānorāda drošības klauzulas noteikšanas procesuālie aspekti, bet arī ieinteresēto personu tiesības, piemēram, tiesības uz aizstāvību. Pievienotais Eiropas Parlamenta un Padomes regulas projekts ir juridisks instruments, ar ko īstenot ES – Korejas BTN drošības klauzulu.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

ar ko īsteno ES – Korejas brīvās tirdzniecības nolīguma divpusējo drošības klauzulu

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu¹,

ņemot vērā paziņojumu valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Padome 2007. gada 23. aprīlī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Korejas Republiku.
- (2) Minētās sarunas ir pabeigtas, un Brīvās tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku (turpmāk “nolīgums”) tika parafēts 2009. gada 15. oktobrī, to iesniedza apstiprināšanai [..]² un tas stājās spēkā [..].
- (3) Jānosaka dažu ar drošību saistītu nolīguma noteikumu piemērošanas procedūras.
- (4) Jādefinē termini “nopietns kaitējums”, “nopietna kaitējuma draudi” un “pārejas periods”, kas minēti nolīguma 3. nodaļas 3.5. pantā.
- (5) Drošības pasākumi apsverami tikai tad, ja attiecīgo precī importē Savienībā tādos palielinātos daudzumos un ar tādiem nosacījumiem, ka rodas nopietns kaitējums vai nopietna kaitējuma draudi Savienības ražotājiem, kuri ražo līdzīgas vai tieši konkurējošas preces, kā paredzēts nolīguma 3. nodaļas 3.1. pantā.
- (6) Drošības pasākumiem jābūt vienā no formām, kas minētas nolīguma 3. nodaļas 3.1. pantā.
- (7) Jāizstrādā sīki noteikumi par procedūras ierosināšanu. Komisijai no dalībvalstīm jāsaņem informācija, tostarp pieejamos pierādījumus par visām importa tendencēm, kas var likt piemērot aizsargpasākumus.

¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

² Atsauce uz Komisijas priekšlikumu.

- (8) Ja ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu lietas izskatīšanas ierosināšanu, Komisija publicē paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, kā paredzēts nolīguma 3. nodaļas 3.2. panta 2. punktā.
- (9) Jābūt sīki izstrādātiem noteikumiem par izmeklēšanas sākšanu, par to, kā ieinteresētās personas var piekļūt savāktajai informācijai un to pārbaudīt, par iesaistīto personu uzklausišanu un šīm personām dotajām iespējām iesniegt savu viedokli, kā paredzēts nolīguma 3. nodaļas 3.2. panta 2. punktā.
- (10) Komisijai rakstiski jāinformē Korejas Republika par izmeklēšanas sākšanu un jāapspriežas ar Korejas Republiku, kā paredzēts nolīguma 3. nodaļas 3.2. panta 1. punktā.
- (11) Tāpat saskaņā ar nolīguma 3. nodaļas 3.2. un 3.3. pantu jānosaka termiņi, cik drīz jāsāk izmeklēšana un cik drīz jāpieņem lēmums par to, vai pasākumi ir piemēroti, lai nodrošinātu to, ka šādus lēmumus pieņem ātri, un lai attiecīgie uzņēmēji gūtu lielāku tiesisko noteiktību.
- (12) Pirms visu drošības pasākumu piemērošanas jāveic izmeklēšana, ievērojot atrunu, ka Komisijai ir atļauts piemērot pagaidu pasākumus kritiskos apstākļos, kas minēti nolīguma 3. nodaļas 3.3. pantā.
- (13) Drošības pasākumi ir jāpiemēro tikai tādā apjomā un uz tādu laikposmu, kas vajadzīgs, lai novērstu nopietnu kaitējumu un atvieglotu pielāgošanos. Jānosaka aizsargpasākumu maksimālais ilgums un jāparedz īpaši noteikumi par pagarināšanu un par šo pasākumu pārskatīšanu, kā minēts nolīguma 3. nodaļas 3.2. panta 5. punktā.
- (14) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību³,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- (a) “Savienības ražošanas nozare” ir līdzīgu vai tieši konkurējošu preču Savienības ražotāji kopumā, kas darbojas Savienības teritorijā, vai arī tādi Savienības ražotāji, kuru ražotas līdzīgas vai tieši konkurējošas preces kopā veido lielāko daļu no šādām Savienībā ražotām precēm;
- (b) “nopietns kaitējums” ir ievērojama vispārēja Savienības ražotāju stāvokļa pasliktināšanās;

³ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

- (c) “nopietna kaitējuma draudi” ir nopietns kaitējums, kas nav novēršams. Nopietna kaitējuma draudus nosaka, pamatojoties uz faktiem, nevis tikai uz apgalvojumiem, pieņēmumiem vai maznozīmīgu iespēju;
- (d) “pārejas periods” ir laikposms attiecībā uz precī, kas sākas šā nolīguma spēkā stāšanās dienā un ilgst līdz 10 gadiem pēc tarifa samazināšanas vai atcelšanas pabeigšanas attiecīgajai precei;
- (e) “nolīgums” ir ES – Korejas brīvās tirdzniecības nolīgums.

2. pants

Principi

1. Aizsargpasākumus var paredzēt saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti šajā regulā, ja, samazinot vai atceļot muitas nodokli saskaņā ar šo nolīgumu, Korejas izcelsmes preces tiek importētas Savienībā tādā palielinātā apjomā absolūtā izteiksmē vai attiecībā pret iekšzemes ražošanu, un ar tādiem nosacījumiem, ka rodas nopietns kaitējums vai nopietna kaitējuma draudi Savienības nozarei, kas ražo līdzīgas vai tieši konkurējošas preces.
2. Aizsargpasākumi var būt vienā no šādiem veidiem:
 - (a) šajā nolīgumā noteiktās attiecīgās preces muitas nodokļa likmes turpmākas pazemināšanas apturēšana, vai
 - (f) precei muitas nodokļa paaugstināšana līdz apmēram, kas nepārsniedz mazāko no šādiem nodokļiem:
 - vislielākās labvēlības muitas nodokļa likmi precei, kas ir spēkā pasākuma īstenošanas laikā; vai
 - muitas nodokļa pamatlikmi, kas noteikta 2-A pielikuma sarakstos saskaņā ar nolīguma 2.5. panta 2. punktu.

3. pants

Lietas izskatīšanas sākšana

1. Izmeklēšanu sāk pēc dalībvalsts pieprasījuma vai pēc Komisijas pašiniciatīvas, ja Komisija uzskata, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kuri pamatotu šādu izmeklēšanas sākšanu.
2. Dalībvalstis informē Komisiju, ja šķiet, ka tendences attiecībā uz importu no Korejas Republikas liecina, ka aizsargpasākumi ir vajadzīgi. Minētā informācija ietver pieejamos pierādījumus, kas noteikti, pamatojoties uz 4. pantā minētajiem kritērijiem. Komisija triju darba dienu laikā nodod minēto informāciju visām dalībvalstīm.

3. Apspriešanās ar dalībvalstīm notiek astoņu darba dienu laikā pēc tam, kad Komisija ir nosūtījusi informāciju dalībvalstīm, kā paredzēts 2. punktā, komitejas ietvaros, kas minēta 10. pantā, pamatojoties uz procedūru, kas minēta 11. panta 1. punktā. Ja pēc apspriešanas izrādās, ka ir pietiekami pierādījumi, kas pamato procedūras sākšanu, Komisija publicē paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Procedūru sāk mēneša laikā pēc informācijas saņemšanas no dalībvalsts.
4. Paziņojumā, kas minēts 3. punktā:
 - (b) sniedz saņemtās informācijas kopsavilkumu un nosaka, ka visa svarīgā informācija jādara zināma Komisijai;
 - (g) nosaka termiņu, kurā ieinteresētās personas var rakstiski darīt zināmus savu viedokli un iesniegt informāciju, ja šis viedoklis un informācija izmeklēšanā ņemami vērā;
 - (h) nosaka termiņu, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, lai Komisija tās mutiski uzklautu saskaņā ar 4. panta 7. punktu.

4. pants

Izmeklēšana

1. Pēc procedūras sākšanas Komisija sāk izmeklēšanu.
2. Komisija drīkst pieprasīt, lai dalībvalstis tai nodrošina informāciju, un tās veic visus vajadzīgos pasākumus, lai apmierinātu jebkuru šādu prasību. Ja šī informācija izraisa vispārēju interesi vai arī tās nosūtīšanu pieprasa kāda dalībvalsts, Komisija to nosūta visām dalībvalstīm, ja šī informācija nav konfidenciāla. Ja šī informācija ir konfidenciāla, Komisija nosūta informācijas nekonfidenciālu kopsavilkumu.
3. Ja vien iespējams, izmeklēšanu pabeidz sešu mēnešu laikā pēc izmeklēšanas sākšanas. Ārkārtas apstākļos, ko Komisija pienācīgi pamato, šo termiņu var pagarināt vēl par trim mēnešiem.
4. Komisija iegūst visu informāciju, ko uzskata par vajadzīgu, lai izdarītu konstatējumu attiecībā uz 2. pantā noteiktajiem kritērijiem, un ja uzskata par vajadzīgu, cenšas pārbaudīt šo informāciju.
5. Šajā izmeklēšanā Komisija novērtē visus objektīvi un kvantitatīvi nosakāmos atbilstošos faktorus, kuri ietekmē situāciju Savienības nozarē, jo īpaši attiecīgās preces importa pieauguma tempu un apjomu absolūtā un relatīvā izteiksmē, pieaugušā importa aizņemto iekšzemes tirgus daļu, pārdošanas apjomu, ražošanas, ražīguma, jaudu izmantošanas, peļņas un zaudējumu un nodarbinātības izmaiņas.
6. Ieinteresētās personas, kas pieteikušās saskaņā ar 3. panta 4. punkta b) apakšpunktu, un Korejas Republikas pārstāvji pēc rakstiska lūguma var pārbaudīt visu informāciju, kas Komisijai darīta zināma izmeklēšanas saistībā, izņemot iekšējo dokumentāciju, ko sagatavojušas Savienības vai tās dalībvalstu iestādes, ar nosacījumu, ka šī informācija ir būtiska viņu lietas izklāstā un nav konfidenciāla 9. panta nozīmē, un ja Komisija to izmanto izmeklēšanā. Ieinteresētās personas, kas pieteikušās, var

Komisijai darīt zināmus savus viedokļus par attiecīgo informāciju. Minēto viedokli var ņemt vērā, ja ir pietiekami pierādījumi.

7. Komisija var uzklaut ieinteresētās personas. Šīs personas uzklaut, ja tās termiņā, kas noteikts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētajā paziņojumā, iesniegušas rakstisku pieteikumu ar norādi, ka izmeklēšanas iznākums faktiski var ietekmēt šīs personas un ka pastāv īpaši iemesli tās uzklaut.
8. Ja informāciju neiesniedz Komisijas noteiktajā termiņā vai tiek būtiski kavēta izmeklēšana, var sniegt apstiprinošus vai noraidošus atzinumus, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Ja Komisija konstatē, ka kāda ieinteresētā persona vai trešā persona tai sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, tā to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus.
9. Komisijai rakstiski ziņo Korejas Republikai par izmeklēšanas sākšanu un tik laicīgi, cik praktiski iespējams, jāapspriež ar Korejas Republiku divpusējo drošības pasākumu piemērošana, lai pārskatītu informāciju, kas izriet no izmeklēšanas un viedokļu apmaiņas par pasākumu.

5. pants

Pagaidu aizsargpasākumu piemērošana

1. Pagaidu aizsargpasākumus piemēro kritiskos apstākļos, ja kavēšanās radītu zaudējumus, kurus būtu grūti labot, saskaņā ar iepriekšēju nolēmumu, ka pastāv skaidri pierādījumi tam, ka muitas nodokļa mazināšanas vai likvidēšanas rezultātā saskaņā ar nolīgumu Korejas Republikas izcelsmes preču imports ir pieaudzis un ka šis imports rada nopietnu kaitējumu vai tā draudus iekšzemes nozarei. Pagaidu pasākumus pieņem, pamatojoties uz procedūru, kas minēta 11. panta 1. punktā.
2. Ja dalībvalsts pieprasa Komisijas tūlītēju iejaukšanos un ja ir izpildīti 1. punktā minētie nosacījumi, Komisija piecu darba dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas pieņem lēmumu.
3. Pagaidu pasākumus nepiemēro ilgāk par 200 dienām.
4. Ja pagaidu aizsargpasākumus atceļ tāpēc, ka izmeklēšana liecina, ka 2. pantā paredzētie nosacījumi nav izpildīti, pagaidu pasākumu dēļ iekasētos muitas nodokļus atmaksā automātiski.

6. pants

Izmeklēšanas un procedūras izbeigšana bez pasākumu noteikšanas

Ja divpusēji aizsargpasākumi nav vajadzīgi, izmeklēšanu un procedūru izbeidz, pamatojoties uz 11. panta 2. punktā minēto procedūru.

7. pants

Galīgo pasākumu noteikšana

Ja galīgie konstatētie fakti liecina, ka ir vērojami 2. panta 1. punktā izklāstītie apstākļi, lēmumu par galīgo divpusējo aizsargpasākumu noteikšanu pieņem saskaņā ar 11. panta 2. punktā minēto procedūru.

8. pants

Aizsargpasākumu ilgums un pārskatīšana

1. Aizsargpasākums saglabājas spēkā tikai tik ilgi, cik vajadzīgs, lai novērstu vai labotu nopietnu kaitējumu vai atvieglotu pielāgošanos. Šis laikposms nepārsniedz divus gadus, ja vien tas netiek pagarināts saskaņā ar 2. punktu.
2. Sākotnējo aizsargpasākuma termiņu izņēmuma kārtā var pagarināt maksimāli par diviem gadiem, ja ir noteikts, ka aizsargpasākums joprojām ir vajadzīgs, lai novērstu vai labotu nopietnu kaitējumu vai atvieglotu pielāgošanos, un ja ir pierādījumi, ka nozare pielāgojas.
3. Pagarinājumus pieņem saskaņā ar šajā regulā noteikto procedūru, ko piemēro izmeklēšanai, un izmanto to pašu procedūru, kādu izmantoja sākotnējiem pasākumiem.

Aizsargpasākuma līdz ar pagaidu pasākumiem kopējais ilgums nepārsniedz četrus gadus.

4. Aizsargpasākumu nedrīkst piemērot pēc pārejas perioda beigām, izņemot ar Korejas Republikas piekrišanu.

9. pants

Konfidencialitāte

1. Saskaņā ar šo regulu saņemto informāciju izmanto tikai tam mērķim, kuram tā pieprasīta.
2. Bez informācijas sniedzēja īpašas atļaujas neizpauž nedz konfidenciālu informāciju, kas saņemta saskaņā ar šo regulu, nedz arī konfidenciāli sniegtu informāciju.
3. Katrā lūgumā ievērot konfidencialitāti norādāmi iemesli, kāpēc šī informācija ir konfidenciāla. Taču, ja tiek uzskatīts, ka konfidencialitātes pieprasījums nav pamatots, un ja informācijas sniedzējs nedz vēlas to darīt plaši pieejamu, nedz arī atļauj to izpaust tiklab kopumā, kā konspektīvi, tad attiecīgo informāciju var atstāt bez ievērības.
4. Informāciju katrā ziņā jāuzskata par konfidenciālu, ja tās izpaušana varētu būtiski negatīvi iespaidot informācijas sniedzēju vai tās avotu.

5. 1. līdz 4. punkts neliedz Savienības iestādēm atsaukties uz vispār pieejamu informāciju un jo īpaši uz iemesliem, kuru dēļ pieņemti lēmumi saskaņā ar šo regulu. Šīs iestādes tomēr ņem vērā attiecīgo juridisko un fizisko personu likumīgās intereses neatklāt noslēpumus, kas saistās ar to uzņēmējdarbību.

10. pants

Komiteja

Komisijai palīdz komiteja, kas paredzēta 4. panta 1. punktā Padomes Regulā (EK) Nr. 260/2009 par kopējiem importa noteikumiem ⁽⁴⁾. Regulas (EK) Nr. 260/2009 4. pantu piemēro *mutatis mutandis*.

11. pants

Lēmumu pieņemšanas process

1. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.
3. Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir viens mēnesis.

12. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šo regulu piemēro no dienas, kad piemēro nolīgumu. *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicē paziņojumu, kurā norāda nolīguma piemērošanas datumu.

Šī regula ir saistoša kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

⁴ OV L 84, 31.3.2009., 1. lpp.